Porównanie tłumaczeń Jozuego 21:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A od plemienia Aszera Miszal wraz z jego pastwiskami, Abdon wraz z jego pastwiskami, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Od plemienia Aszera otrzymali Miszal wraz z jego pastwiskami, Abdon wraz z jego pastwiskami, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A od pokolenia Aszera Miszeal i jego pastwiska, Abdon i jego pastwiska; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A z pokolenia Aser: Masaa i przedmieścia jego; Abdon i przedmieścia jego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A z pokolenia Aser: Masal i Abdon, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Od pokolenia Asera - Miszeal, Abdon, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Od plemienia Asera zaś Miszeal wraz z jego pastwiskami, Abdon wraz z jego pastwiskami, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Od plemienia Asera: Misztal z pastwiskami i Abdon z pastwiskami |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Od plemienia Asera otrzymali Miszeal wraz z jego pastwiskami, Abdon wraz z jego pastwiskami, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Od pokolenia Aszera: Miszal, Abdon, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І з племени Асира Васеллан і йому відлучене і Даввон і йому відлучене |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś od pokolenia Aszera: Miszeal, wraz z przyległymi przedmieściami; Abdon, wraz z przyległymi przedmieściami; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A od plemienia Aszera: Miszal oraz jego pastwisko, Abdon oraz jego pastwisko, |